

bir las diferencias culturales. Sin embargo, se trata de las limitaciones propias de toda perspectiva amplia. El estudio estético, al fin de cuentas, no pretende ser el único posible, sino que puede entrar a dialogar con otros enfoques, lo que generaría preguntas interesantes sobre peculiaridades, hibridaciones y desvíos en casos concretos. En cuanto a la valoración de *Genus* en su lógica interna, reconoce el autor que “este libro es un simple esbozo” y que guarda “la esperanza de que otros continuarán la tarea”. Ojalá así sea. Al fin de cuentas, concluye Beltrán, “también el estudio y la teoría son el resultado de series más o menos continuas de ideas que conforman los géneros de la reflexión y que animan el trabajo individual” (419).

Guillermo Molina Morales
Instituto Caro y Cuervo (BOGOTÁ,
COLOMBIA)
guillermo.molina@caroycuervo.gov.co

Hammerschmidt, Claudia, ed.
El retorno de Leopoldo Marechal: la recepción secreta de un “poeta depuesto” en la literatura argentina de los siglos xx y xxi. Potsdam: Inolas Publishers Limited, 2018. 404 pp. (ISBN: 3946139361)

Leopoldo Marechal (1900-1970) posee ya un espacio preponderante en el canon literario argentino, en cuyo

centro se encuentra indiscutiblemente *Adán Buenosayres* (1948). Lejos quedan aquellos años de rechazo inicial que sufriera la novela, juicios que la calificaban como mero plagio del *Ulises* y señalaban su falta de estructura como un defecto. También son remotas las críticas acerca del pensamiento político y religioso de su autor, que no quitan ni añaden valor literario a su obra prima. Así, tras un comienzo difícil, empezó a reconsiderarse a Marechal como uno de los narradores clave de la literatura argentina que le seguirá. El éxito y las constantes reivindicaciones del *Adán* arrastrarán, asimismo, la revisión de otros géneros cultivados por él —poesía, ensayo y teatro—. La admiración por su producción dentro del campo literario nacional seguirá un movimiento en ascenso acelerado que compensa, sin duda, el desdén original. Prueba de ello son las tres ediciones críticas del *Adán* llevadas a cabo por Luis Barcia (Castalia, 1994), Jorge Lafforgue y Fernando Colla (Galaxia Gutenberg, 1997) y Javier de Navascués (Corregidor, 2013), y su traducción reciente al inglés por Norman Cheadle (McGill-Queens, 2014). También cabe destacar los numerosos homenajes al escritor a partir de su fallecimiento en 1970, la inclusión de su obra narrativa y el teatro en programas universitarios o la publicación de textos inéditos, como el

drama *Polifemo* (ed. de Marisa Martínez Pérsico, Solfanelli, 2016). Esto último es posible gracias a la labor de la Fundación Marechal, dirigida por María de los Ángeles Marechal, dedicada a la difusión del escritor y su producción desde 1991.

Pero quizá más significativo resulta el proyecto de investigación “El «paradigma Marechal» o la «tercera posición» de la literatura argentina moderna” de la Fundación Alemana de Investigación Científica. Coordinado por Claudia Hammerschmidt, el proyecto organiza desde 2013 jornadas dedicadas exclusivamente al autor argentino. La importancia de tales eventos no solo reside en la continua indagación sobre el escritor y su obra sino también en el alcance que Marechal ha logrado fuera de las fronteras nacionales. Investigadores de distintas universidades colaboran en la profundización de sus textos, su recepción y la figuración del autor como literato e intelectual. Dicha tarea es fundamental para darle su espacio merecido en el marco de la literatura occidental. En 2013 se celebró en la Universidad de Jena el coloquio internacional “Leopoldo Marechal y la fundación de la literatura argentina moderna” para conmemorar el 65.º aniversario de la publicación del *Adán*, y recientemente salió a la luz una recopilación de estudios titulada *Leopoldo Marechal y el canon del siglo XXI* (ed. de María

Rosa Lojo y Enzo Cárcano, Universidad de Navarra, 2017).

En esta ocasión, el proyecto nos brinda una serie de trabajos esenciales en torno a la producción marechaliana que demuestran cómo sigue generando nuevas vías de interpretación y posibilidades de investigación. *El retorno de Leopoldo Marechal* se abre con una introducción de Claudia Hammerschmidt (Friedrich-Schiller-Universität Jena), quien alude a la heterogeneidad agónica de Marechal, debido a las paradojas, ambigüedades y fluctuaciones de su obra, rasgos que la vuelven atractiva y compleja. Tal complejidad permite una aproximación a la misma desde distintos puntos de vista, como revelan los artículos que le siguen. Tras la introducción, María de los Ángeles Marechal ofrece material inédito del escritor y señala su vinculación con otras artes, lo que pone de manifiesto la amplitud de sus textos.

El libro está, a continuación, dividido en cinco partes. Podríamos decir que los dos primeros capítulos –“Marechal y sus contemporáneos” y “El retorno del «poeta depuesto»”– presentan asuntos que ya han sido abordados anteriormente pero desde otra perspectiva: las relaciones del escritor y su obra con Xul Solar, Roberto Arlt y Julio Cortázar, temas que requieren de miradas diferentes a los estudios ya emprendidos. Nos referimos a “Viaje y espiritualidad: una carta de navegación

entre Xul y Marechal” (Sabrina Gil, Universidad Nacional de La Plata); “Viaje y perspectivas trasatlánticas: reflexiones acerca de «lo propio» y «lo ajeno» en Marechal y Arlt” (Carolin Voigt, Friedrich-Schiller-Universität Jena), e “Inquietudes metafísicas entre Marechal y Cortázar: Adán Buenosayres, Horacio Oliveira y el motivo de la búsqueda” (Slawomir Sciesinski, Friedrich-Schiller-Universität Jena). Una excepción serían, en este apartado, las asociaciones señaladas por Claudia Hammerschmidt entre Marechal y Abelardo Castillo, nexos que han sido escasamente considerados con anterioridad. Por su parte, Rose Corral (Colegio de México), Mariela Blanco (Universidad Nacional de Mar del Plata) y Marisa Martínez Pérsico (Università de Macerata y Università Guglielmo Marconi) vuelven sobre aspectos de la recepción del escritor. La primera esclarece los claroscuros del proceso sufrido por el *Adán* durante sus primeros años tras su aparición, al tiempo que Martínez Pérsico alude a la admiración ambigua por parte de David Viñas hacia el texto; y Blanco se vuelca en las críticas en torno a la segunda novela marechaliana, *El Banquete de Severo Arcángelo* (1965), texto que ayudaría a redescubrir el *Adán*.

Las tres partes que siguen dan cuenta de temas que han sido nula o escasamente planteados; “Afinidades ambiguas” propone un acercamiento a

las conexiones de Marechal con Miguel Ángel Bustos, Leónidas Lamborghini y Mauricio Kartun. Los artículos son: “Los místicos salvajes: Leopoldo Marechal y Miguel Ángel Bustos” (Jorge Monteleone, CONICET); “Los códigos apocalípticos de Leopoldo Marechal y sus huellas en la creación de Leónicas Lamborghini” (Mónica Montes Betancourt, Universidad de La Sabana); y “Leopoldo Marechal y Mauricio Kartun: el estúpido Caín contra el concierto del universo” (María Rosa Lojo, Universidad del Salvador y CONICET). Esto conecta con el siguiente apartado: “Reescrituras heterogéneas: entre la parodia y el peronismo”, donde Bravo Herrera (CONICET) hace hincapié en la relación entre la obra marechaliana y las novelas de María Rosa Lojo en “Parodias y tradiciones en las (re)escrituras de Leopoldo Marechal y María Rosa Lojo” y en una entrevista a la autora que le sigue. En la misma sección, Jorge Locane (Universität zu Köln) se embarca en una perspectiva crítica novedosa al reconocer las reivindicaciones de Marechal a partir del kirchnerismo, un movimiento político de base peronista que resucita su figura como uno de los escritores líderes de su doctrina. Así, antologías como *Poetas de puestos* (2011) y *Poemas de la resistencia* (2016) ponen al descubierto la importancia significativa que la sombra marechaliana dejó no solo en el terreno

literario, sino también en el ideológico-político. Finalmente, el libro se cierra con el apartado “El canon reformulado”, conformado por dos cuestiones novedosas: la influencia de la narrativa marechaliana en escritores argentinos posteriores (Alejandro Dolina y Ricardo Piglia) en “La sombra de la tradición en Piglia y Alejandro Dolina: una lectura marechaliana” (Javier de Navascués, Universidad de Navarra) y la revisión crítica que Carlos Gamerro hiciera del *Adán* en 2015 en *Facundo o Martín Fierro*. Este último trabajo de Norman Cheadle (Laurentian University) reflexiona acerca de dicha lectura, sus aciertos y descuidos en torno a la novela, para señalar el influjo marechaliano en las obras literarias de Gamerro.

Para finalizar, cabe hacer una breve mención no solo a la variedad de origen de los colaboradores de *El retorno de Leopoldo Marechal*, sino también a su disímil recorrido. El volumen recopila trabajos de investigadores que llevan un largo camino en el estudio marechaliano junto a otros que recientemente se han iniciado en él. Esto demuestra que la obra de Marechal sigue suscitando un interés que posibilita la continuación de su estudio en el futuro.

Ana Davis González
 Universidad de Sevilla
 adavis@us.es

Houvenaghel, Eugenia Helena, coord. *Escritoras españolas en el exilio mexicano: estrategias para la construcción de una identidad femenina*. México: Miguel Ángel Porrúa, 2016. 298 pp. (ISBN: 978-6075-2402-13)

El volumen coordinado por la profesora Eugenia Helena Houvenaghel indaga en el exilio de las mujeres republicanas en México durante la Guerra Civil para exponer las estrategias que contribuyeron a la construcción de una identidad de la mujer escritora, republicana y exiliada durante los años 40. Esto se hace a través del estudio de las autoras Matilde de la Torre, Nuria Parés, Dolores Masip, Maruxa Vilalta, María Luisa Algarra, Cecilia G. de Guilarte, Angelina Muñoz, Silvia Mistral, Matilde Cantos, Carlota O’Neill, Ernestina de Champourcin y Margarita Nelken. Los expertos analizan obras de novela, poesía y teatro, pero también periódicas. El libro ofrece tres acercamientos, distribuidos en tres capítulos, que conforman la identidad de la exiliada: el choque cultural entre el país actual y la patria dejada, la reconstrucción de la idea de feminidad y la reconstrucción de la identidad personal. Es una valiosa perspectiva del exilio, femenina y feminista, porque busca dar voz a una experiencia silenciada, la de la mujer escritora, distinta a la de los hombres exiliados.